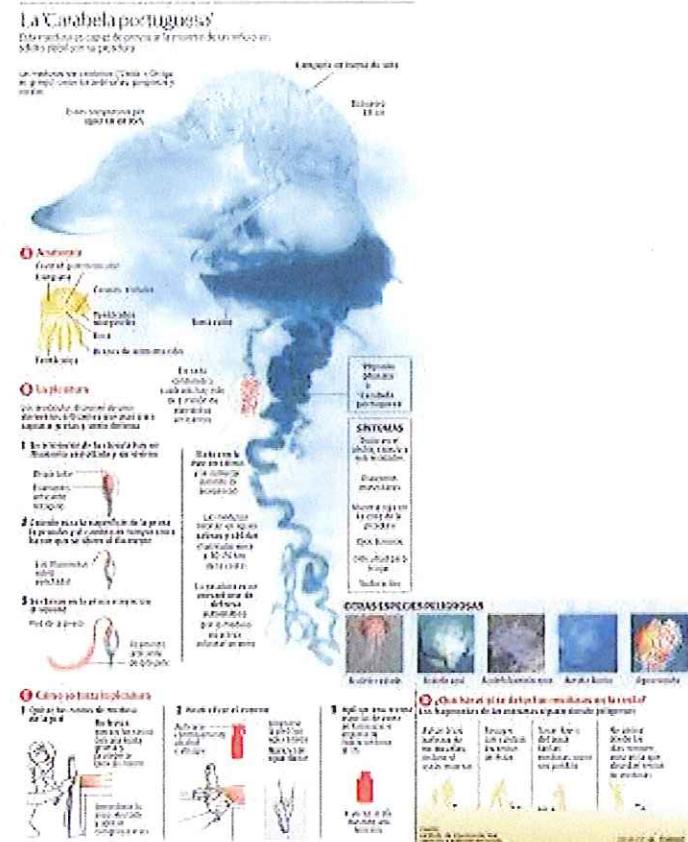


IMPACTOS MEDIÁTICOS CORRESPONDIENTES A JULIO Y AGOSTO DE 2012

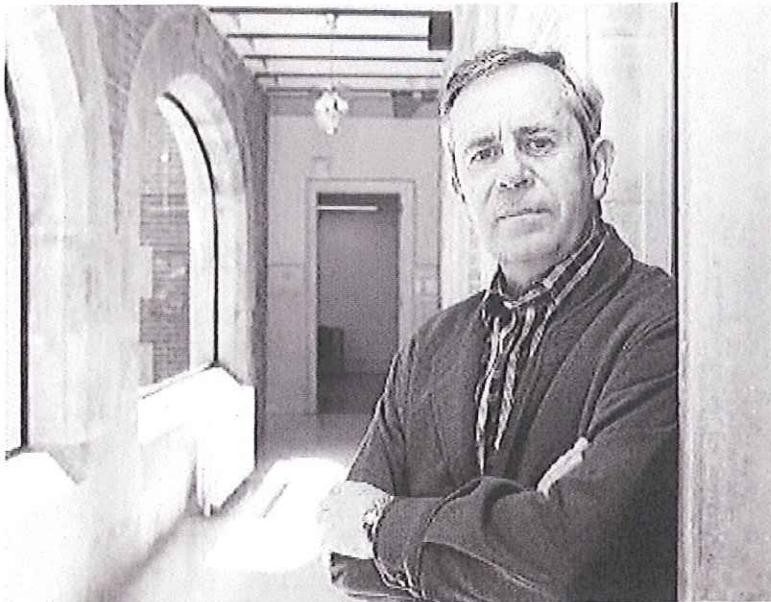


(El Correo: ['Operación Carabela'](#))



(DEPARTAMENTO DE COMUNICACIÓN DE LA DAEM)

CURSOS DE VERANO DE LA UPV/EHU



Pedro Aníta posa para este periódico, ayer, instantes antes de dar comienzo su conferencia. FOTO: COPA ESTRADA

Prensa: Diaria
Tirada: 9.035 Ejemplares
Difusión: 6.640 Ejemplares

PEDRO ANITUA
DIRECTOR DE ATENCIÓN DE EMERGENCIAS Y METEOROLOGÍA

“La mar se enfada tanto como quiere y ante eso no hay medida que valga”

Con motivo de los Cursos de Verano de la UPV/EHU, Pedro Anitua ha impartido durante estos días el Taller de Meteorología Adversa en el Palacio Miramar de Donostia. El gasteiztarra ocupa desde hace dos años el cargo de director de Atención de Emergencias y Meteorología en Lakua

Aun así, el mar volvió a tomarla con Bermeo en diciembre de 2007 y con el paseo nuevo de Donostia en 2010. El problema de la meteorología adversa es que puede ser todo lo hostil que quiera y la mar tiene la misma fuerza que siempre. Seguirá impactando y ejerciendo su potencia contra muelles, paseos y puertos, y es probable que siga causando daños. **¿No hay manera de disminuirlo?**

La mar se puede enfadar tanto como quiera y ante eso no hay medida que valga. No deja de ser una masa de agua, que pesa cerca de una tonelada, lanzada contra algo.

¿Qué situación es la más peligrosa?

El viento produce más impacto, pero la ola de calor es la que más víctimas ocasiona. Afortunadamente, aquí no solemos sufrir demasiadas y prioritariamente son los pescadores los que se ven afectados.

soñemos con la comodidad y pacientemente pasan desapercibidas. **¿Cómo debería actuar una persona sin conocimientos ante temporales de tal magnitud?** Vivimos en una zona donde tenemos muchas eventualidades meteorológicas y estamos sometidos a todo tipo de circunstancias. Por eso, deben actuar dependiendo del fenómeno meteorológico, pero siempre atendiendo a nuestras indicaciones. **¿Cómo se presenta el verano actual?**

Desde Euskalnet ya no hacemos pronósticos a largo plazo, porque el índice de fiabilidad era relativamente bajo. Hacer una predicción que pueda ser errónea, puede causar a todo el entorno de la hostelería importantes percances. De esta forma, hacer predicciones a más de una semana no dejaba de ser una bola de cristal y es casi imposible concretar.

HOY EN LOS CURSOS

- **Foro de debate.** Dentro del curso *Movimientos sociales: de la agitación a su contribución al cambio*, el Palacio Miramar albergará, a las 16.30 horas, un foro de debate presentado por la directora de **NOTICIAS DE GIPUZKOA**, Arantza Zugasti, que contará con la participación del periodista Sabino Ormaizabal. La entrada es gratuita.

"Desde Euskalmet ya no hacemos pronósticos a largo plazo, porque el índice de fiabilidad era relativamente bajo"

"La situación meteorológica que más víctimas ocasiona es la ola de calor con temperaturas extremas"

sociedad

gipuzkoa

sociedad@noticiasdegipuzkoa.com

Red ciudadana frente a la carabela

INTERIOR ALERTARÁ DE LA LLEGADA DE ESTOS ORGANISMOS A LA COSTA A TRAVÉS DE SOS DEIAK

ANA ÚRSULA SOTO
DONOSTIA

El Gobierno Vasco quiere tejer una red ciudadana para evitar la llegada a las playas de las carabelas portuguesas, organismos característicos por su color azulado y su forma de globo, cuyos tentáculos están provistos de cápsulas urticantes que pueden afectar seriamente al ser humano.

El sistema se basa en la colaboración ciudadana, principalmente de los pescadores y los aficionados a la náutica, para que actúen como radares de carabelas portuguesas. Cuando una embarcación aviste una concentración de estos sifonóforos, se pondrá en contacto con el Centro SOS Deiak a través del teléfono 112 aportando los siguiente datos: "El número aproximado de carabelas que han podido divisar, la hora y las coordenadas donde se localizan", explica a este periódico Raúl Fernández de Arrolabe, viceconsejero de Interior. "Si no tienen cobertura, pueden avisar por radio a la torre marítima que, a su vez, alertará al 112", añade.

Esta información será remitida a la Fundación Oceanográfica de Azti Tecnalia que, con el apoyo de la Agencia Vasca de Meteorología, Euskalmet, determinará su trayectoria real.

La clave para calcular el devenir de las carabelas reside en el viento. Como explica el coordinador del Área de Gestión Ambiental del Medio Marino de Azti Tecnalia, Javier Franco, "la carabela se diferencia de la medusa en que estas últimas se desplazan a dos aguas, medio sumergidas, subiendo y bajando por la columna de agua; en cambio, las carabelas tienen una especie de bolsa que les hace flotar en la superficie y, básicamente, lo que más les influye son los vientos superficiales".

Por eso, a la hora de elaborar la predicción de la llegada de la carabela a la costa, los técnicos de Azti Tecnalia se basarán en las predicciones de vientos elaboradas por Euskalmet. "Se generarán unos mapas en los que aparecerá cuál era la posición de las carabelas que fueron avistadas el día anterior y, sobre esas posiciones, una línea indicará la trayectoria en los próximos cuatro días (96 horas)", detalla Franco, aunque advierte de que se tratan de modelos "sujetos a muchas incertidumbres". Las cara-

belas, con vientos fuertes, pueden llegar a recorrer grandes distancias, varias decenas de millas dependiendo de las rachas en un solo día.

FICHAS Y CARTELES
Mapas diarios

Con los mapas en la mano, que se actualizan cada 24 horas, SOS Deiak informará diariamente a las diputaciones de Gipuzkoa y Bizkaia y a los ayuntamientos costeros de la situación de las carabelas para que, de esa forma, los servicios municipales que actúan en la recogida y retirada de estos organismos se pongan en marcha y eviten su llegada a las playas.

La idea, en palabras del viceconsejero de Interior, es sustituir "el modelo reactivo" actual por uno "predictivo" mediante "el compromiso ciudadano y de los profesionales del mundo de la mar". Un modelo similar al que se utiliza para predecir el desplazamiento de las grandes manchas de hidrocarburo producidas por un accidente marítimo y que recuerda, también, a la red de meteorólogos aficionados que recogen datos para elaborar series históricas.

El objetivo es evitar que se tengan que cerrar playas por el exceso de medusas -las carabelas se engloban popularmente, aún sin serlo, dentro del grupo de estos organismos marinos-. "La llegada de medusas genera problemas en las playas y de cara al turismo y qué duda cabe que ahora, para nosotros, es una de las actividades económicas importantes y nos interesa que nuestras playas sean un elemento atractivo", expone Fernández de Arrolabe.

Interior ha repartido en puentes deportivos y zonas de playa 200 carteles informativos plastificados en los que se aporta información específica sobre la carabela portuguesa (*Physalia physalis*) y otras 5.000 fichas dirigidas a los arrantzales y usuarios de la mar en las que, además de datos relativos a "este peligroso sifonóforo", figuran las imágenes y descripciones de las medusas más comunes en nuestras aguas.

Pero los usuarios y agentes que disfrutan del mar, se calcula en torno a 7.000 embarcaciones, no solo van a contribuir a la detección de las carabelas portuguesas, sino también al conocimiento y estudio de las especies de medusas más frecuentes de la costa vasca y el Golfo de Bizkaia a través del *Marmoka project*.



Descarga en el puerto de Donostia de carabelas portuguesas recogidas en el mar. FOTO: IKER AZurmendi

CONSEJOS EN CASO DE PICADURA

• **Calma.** Ante todo hay qué mantener la calma y salir del agua.

• **Agua de mar.** Siempre hay que limpiar la picadura con agua de mar. El uso de agua dulce, vinagre u otras sustancias puede provocar la liberación de más tóxico de los tentáculos adheridos a la piel.

• **Fragmentos de medusa.** Quitar los trozos de medusa utilizando pinzas, guantes u otros objetos como una tarjeta de crédito. Evitar el contacto con las manos y no frotar con toallas, ropa o arena, pues también puede causar la descarga de más veneno.

• **Dolor.** Para aliviar el dolor o las irri-

taciones se puede aplicar frío, aunque si se utiliza hielo que no sea en contacto directo con la piel.

• **Ayuda.** Buscar asistencia médica.

LA CIFRA

3.500

• **Carabelas.** Se recogieron en la campaña de 2010. Este año, en cambio, apenas han tenido presencia en nuestras costas, lo que no esóbice para que aparezcan.



Detalle del flotador de una carabela. FOTO: H.G.

'Marmoka project': el estudio sobre las medusas que llegan a la costa vasca

AZTI TECNALIA RECOPILARÁ INFORMACIÓN SOBRE OCHO ESPECIES PARA SABER MÁS DE SUS PAUTAS DE VIDA

A.U. SOTO

DONOSTIA. ¿Cuáles son las especies de medusas más habituales en la costa vasca y el Golfo de Vizcaya? ¿Cuáles son sus pautas de distribución espacial (dónde aparecen) y temporal (cuándo)? ¿Qué papel desempeñan? Estas son algunas de las preguntas que los científicos de Azti Tecnalia tratarán de responder a través del *Marmoka project*, una investigación ligada a la tesis doctoral que está realizando Nagore Zaldúa y por la cual, aprovechando el sistema de avistamiento de las carabelas portuguesas puesto en marcha por el Gobierno Vasco, pretenden obtener información, no solo de estos organismos, sino también de las medusas que aparecen con cierta frecuencia en nuestro entorno.

“En este proyecto confluyen dos intereses: el científico-técnico y el punto de vista social”, explica Javier Franco, coordinador del Área de Gestión Ambiental del Medio Marino de Azti Tecnalia, quien detalla que la fundación comenzó a investigar estos organismos marinos “el año pasado”.

“Desde el punto de vista ecológico, tienen una gran importancia en los ecosistemas marinos, por qué comen ellas y por quién son comidas, es decir, las redes tróficas”, añade.

Además de responder a las preguntas citadas, algunas de las cu-

ales podrán tener ciertas respuestas en cuestión de meses, a largo plazo los científicos buscan dar una explicación a la pregunta *del millón*. ¿Ha aumentado el número de medusas? “En algunas zonas del mundo sí tienen registros y si se está viendo que la abundancia de medusas es mayor que en los últimos años. Desgraciadamente, en nuestra zona no tenemos registros que sean fiables desde el punto de vista científico”, concreta al respecto Franco.

EN ALTA MAR Y EN LA PLAYA Para obtener un conocimiento mayor de las medusas, además de las muestras que se pueden obtener con la colaboración de arrantzales y aficionados en alta mar, también se recogerán otras muestras en la playa. “Esta generación de conocimiento pretende contribuir a que todos veamos que son un componente importante del medio marino. Se trata de estar más preparados para convivir con ellas”, señala el experto.

Porque, como indica Franco, “está bien que estemos alerta y vigilantes, pero también es verdad que no tenemos que ver a las medusas como algo indeseable”. “Son un componente más de los ecosistemas marinos y lo que hay que hacer es mejorar los sistemas para evitarlas”, apostilla.

En total, se recogerá información de ocho especies: medusa común, medusa luminiscente, aguamala o aguaviva, carabela portuguesa, medusa de compases, velero, medusa crín de león y medusa azul, las que se consideran más frecuentes.

Guía de identificación de medusas

PELIGROSIDAD

LEVE

MODERADA

GRAVE

			Medusa común ('Aurelia aurita') Es transparente, con cuatro anillos púrpuras o rosas. Mide hasta 25 centímetros de diámetro (exceptionalmente 40 cm.). Abril-septiembre. Su picadura es leve.
			Medusa luminiscente ('Pelagia noctiluca') Coloración rosácea anaranjada, con 8 tentáculos y cuatro brazos orales. Diámetro de menos de 10 cm. Primavera-verano. Picadura leve.
			Aguamala ('Rhizostoma octopus') Blanquecina azulada con márgenes violetas en la campana. 8 brazos orales como una coliflor. Hasta un metro de diámetro. Todo el año. Reacción alérgica por exposición.
			Carabela portuguesa ('Physalia physalis') Sifonoforo, no medusa. Flotador lleno de gas, transparente azulado, con una cresta violácea y largos tentáculos. Picadura muy severa.
			Medusa de compases ('Chrysaora hysoscella') Dibujo de 16 compases marrones sobre la umbra. 24 tentáculos finos y largos (hasta 5 m.) y 4 brazos orales. 50 cm. de diámetro. Julio-septiembre. Picadura severa.
			Velero ('Velella velella') Hydrozoa. Disco azulado y ovalado con vela sobre el agua y rodeado de zooides pescadores tentaculiformes. De 1 a 8 cm de diámetro. Todo el año. Picadura leve o ninguna.
			Medusa crín de león ('Cyanea capillata') Coloración variable, desde roja oscura hasta amarillo. Muchos tentáculos (900). Puede alcanzar los 2 m. de diámetro, pero suelen ser más pequeñas. Picadura muy severa.
			Medusa azul ('Cyanea lamarckii') Transparente con variación amplia entre el azul y el amarillo. Muchos tentáculos. 30 cm. de diámetro. Picadura severa.

Batzoki
Hondarribia

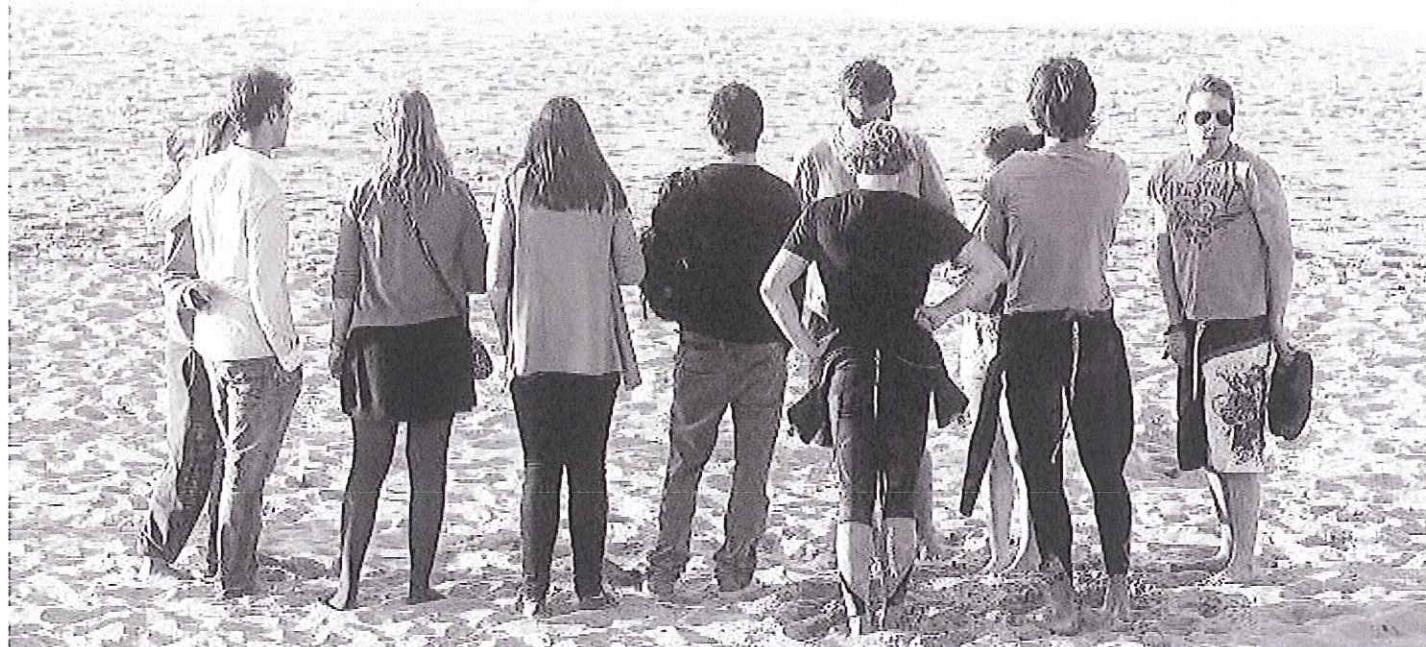
Taberna & Jatetxea
ERRENTERIA ETA HONDARRIBIKO BATZOKI TABERNA

Casa Plaza
Koldo Mitxelena, 4.
943 00 24 68
ERRENTERIA

Casa Mouriskot, bajo
Tel.: 943 64 53 64
20280 HONDARRIBIA
GIPUZKOA

Eterno ausente

CASI DIEZ MESES DESPUÉS, EL JOVEN HOLANDEÑO QUE SE AHOGÓ EN LA ZURRIOLA SIGUE DESAPARECIDO



Amigos de Job Johannes Lips, el joven de 18 años que desapareció el 17 de octubre de 2011 en la Zurriola, durante aquella tarde observando las labores de búsqueda. FOTO: JAVI COLMENERO

ANA ÚRSULA SOTO
DONOSTIA

HAN pasado ya casi diez meses desde ese alegre día en el que Job Johannes Lips, un joven holandés de 18 años, desapareció en las aguas del mar Cantábrico. Ocurrió el 17 de octubre de 2011, sobre las 14.40 horas. En ese momento, Lips, que había llegado a Donostia en una competición entre universitarios que consiste en viajar a distintas ciudades en autocaravana, decidió darse un baño junto con otros tres amigos en la playa de la Zurriola.

Apenas tuvieron tiempo para reaccionar ante la fuerte corriente que los arrastraba desde el centro del arenal hacia el espigón. Dos de sus amigos consiguieron salir por su propio pie; un tercero fue rescatado por un surfista; Lips, sin embargo, no tuvo tanta suerte. Casi diez meses después, su cuerpo, a día de hoy, sigue desaparecido a pesar de los esfuerzos que, en su momento, se hicieron por encontrarlo. Pe-

dro Anitua, director de Emergencias y Meteorología del Gobierno Vasco, recuerda aquel importante dispositivo formado por "helicópteros, lanchas y personas desplegadas en tierra" que trataron, en vano, de localizar al malogrado universitario.

NOTICIAS DE GIPUZKOA ha tomado como base este caso abierto para profundizar sobre los protocolos de actuación que se siguen por los equipos de emergencia cuando la mar impone su fuerza. Ante una situación de estas características, resulta "fundamental", resalta Anitua, "conocer el lugar y la hora donde ha desaparecido". No es lo mismo que se trate de una persona que ha salido de su casa y no ha vuelto, "porque entonces el dispositivo hay que distribuirlo en una zona más amplia para abarcar varios kilómetros de la costa", que un bañista que ha sido visto por testigos en el lugar y en el momento de la desaparición. "El protocolo es diferente. Si es algo concreto, la movilización es mucho más rápida y todos los medios se vuelcan para intentar rescatar a esa persona

viva en la medida de lo posible. Hay que darse mucha prisa para buscarla", explica.

Así fue en el caso de Lips. Motos acuáticas, lanchas, buceadores y helicópteros se movilizaron en el dispositivo de búsqueda que estuvo coordinado por uno de los dos técnicos de intervención que mantiene de

Prevenir para no tener que lamentar

Aunque este año solo ha habido un caso de fallecimiento en el mar ocurrido el pasado lunes, cuando un donostiarra de 69 años moría como consecuencia de sufrir una parada cardiorespiratoria mientras nadaba en la Bahía de La Concha, en la zona de Ondarreta, el año pasado los fallecidos en aguas guipuzcoanas fueron cinco, cuatro de ellos extranjeros. "El respeto al mar es importante. La gente que es de la costa tiene respeto al Cantábrico, mientras que alguien que viene de fuera puede no conocer que se trata de un mar complicado y bañarse en zonas alejadas o no vigiladas", manifiesta Pedro Anitua. No obstante, los consejos son los mismos para todos. "Siempre hay que hacer caso de lo que dicen los socorristas, bañarse en la zona de bandera, nunca solo y si se hace avisar, procurar no perder pie y no lanzarse al agua desde alturas, porque podemos encontrarnos una roca o, si nos tiramos de cabeza, tener una mala entrada", advierte el director de Emergencias del Gobierno Vasco, que añade: "Hay playas que son más complicadas por su propia configuración, pero el peligro va a depender del estado de la mar". >A.U.S.

guardia cada día la Dirección de Emergencias.

El plazo de tiempo en el que se establece la posibilidad de encontrar a la persona desaparecida con vida varía según el caso. "Si alguien ha salido a nadar, prácticamente a las seis horas se descarta la posibilidad de encontrarlo con vida", señala el director de Emergencias, aunque matiza: "Hablamos de seis horas de forma orientativa".

Y es que el límite puede ser mayor o menor en función de múltiples variables. Por ejemplo, si esa persona lleva puesta un traje de neopreno, chaleco salvavidas, tiene una tabla de surf o una colchoneta a la que agarrarse, su probabilidad de sobrevivir durante más horas se incrementa. "Tampoco es lo mismo tener una temperatura de 12 grados que de 20. Con el agua a 12 grados nadie aguanta seis horas sin tener un traje de neopreno", comenta al respecto Anitua.

Lo que está claro es que en las primeras horas los servicios se centran en la vida. Si ocurre como en el caso de Lips, que se conocía el lugar y la

Aventura en la mar. Cuatro amigos guipuzcoanos grabarán un documental mientras navegan en un pedaló desde Biarritz hasta Bilbao. **P.8-9**

RESCATE EN EL MAR

● **Aviso.** Es clave saber el lugar y la hora de la desaparición para centrar la zona de búsqueda.

● **Dispositivo.** Un técnico de la Dirección de Emergencias del Gobierno Vasco se encarga de coordinar el dispositivo de búsqueda, en el que suelen intervenir lanchas, embarcaciones de Salvamento Marítimo, helicópteros, buzos y medios terrestres.

● **Las primeras horas.** Existe un plazo determinado en el que los equipos centran la búsqueda de la persona con vida. Si se trata de un bañista sin ropa ni ningún recurso, más o menos se establece de límite unas seis horas.

● **Sin esperanza.** Cuando se traspasa ese plazo de tiempo, el dispositivo se plantea ya la recuperación de un cadáver. Durante las primeras 72 horas, la búsqueda es intensa, repartiendo las zonas que, con la colaboración de Aza-Tecnalia y Euskalmet, se estima que puedan ser los lugares donde las corrientes hayan trasladado el cuerpo.

● **Una semana.** Más o menos durante una semana se mantiene activo el dispositivo, en este caso, centrado más en el posible avistamiento del cuerpo, aunque también con batidas diarias de embarcaciones.

reparten entre los grupos de embarcaciones. Si la persona ha desaparecido por la mañana y no se ha encontrado durante ese día, llegada la noche la búsqueda se pospone hasta el día siguiente. Si en cambio el suceso ha tenido lugar a última hora, el dispositivo se mantiene en el horario nocturno "con medios aéreos que puedan volar por la noche y con embarcaciones dotadas de focos".

Superado el límite de 72 horas, como explica Anitua, "el dispositivo no es tanto de rastreo permanente, sino de avistamiento". Todos los días se batén las zonas en las que es más probable que se pueda hallar el cuerpo y se alerta a las playas y zonas de costa. Sin embargo, las posibilidades se reducen. "En esas 72 horas el cuerpo se ha podido mover mucho y, además, al ampliarse tanto la zona de búsqueda cada vez es menor la probabilidad de encontrarlo", señala. Como indica el director de Emergencias, "el rescate de un cadáver en el mar es muy complicado". "Se suele decir que el mar devuelva todo lo que no es suyo", apostilla, pero no siempre es así.

En general, los cuerpos que desaparecen en el mar se hunden durante los primeros momentos. Conforme pasan los días, el proceso de descomposición, que se acelera según la temperatura del agua, provoca que el cuerpo ascienda. Sin embargo, a veces ocurre que el cadáver se haya quedado atrapado entre rocas, o en una red a cierta profundidad, por lo que resulta difícil que las corrientes lo devuelvan a la playa.

Pese a todo, Anitua asevera que, en este oficio, "nunca se abandona", sino que "se ajustan los dispositivos de búsqueda a las probabilidades". El trabajo de campo, no obstante, no se suele prolongar más allá de una semana desde la desaparición.

MINUTO TRAS MINUTO

Delas 72 horas a una semana

Una vez se descarta que pueda encontrarse con vida, hasta que se cumplan 72 horas desde la desaparición se realiza una búsqueda intensa para encontrar el cadáver. Se determinan posibles zonas de búsquedas según las corrientes y se

El padre del joven desaparecido en el mar pide que se le declare muerto

LA NOTICIA DEL ACCIDENTE DEL ESTUDIANTE TUVO UNA GRAN REPERCUSIÓN EN LOS PAÍSES BAJOS

Roek Lips, padre de Job Johannes, es un conocido ejecutivo de la radiotelevisión pública de ese país

DONOSTIA. La muerte de Job Johannes Lips conmocionó a la sociedad guipuzcoana, en la medida en que un chico de 18 años perdía la vida tras ser tragado por las corrientes del tránsito mar Cantábrico. Pero la noticia también tuvo una gran repercusión en el país de origen de Johannes, quien nació el 30 de marzo de 1993 en Hilversum (Países Bajos) y residía en Utrecht. Y es que Job Johannes era hijo de Roek Lips, un conocido ejecutivo de la cadena de televisión de la Nederlandse Publieke Omroep (NPO), es decir, el ente encargado de la Radiodifusión Pública de los Países Bajos. El propio Roek, junto con su mujer, siguió de cerca las labores de búsqueda del cuerpo de su hijo, como recuerda el director de Emergencias, Pedro Anitua: "La

familia puso mucho interés, mantuvo un contacto permanente, se presentaron aquí y estuvieron haciendo el seguimiento del dispositivo a pie de playa relevándose".

Pasado el tiempo de búsqueda activa, este tipo de casos quedan en manos de la Ertzaintza, como cualquier otro expediente abierto por una desaparición. Entre tanto, el pasado día 7 de junio el Boletín Oficial de Estado (BOE) publicaba que el Juzgado de Primera Instancia e

La familia siguió a pie de playa las labores de búsqueda del cuerpo del joven a lo largo de una semana

Instrucción número 5 de Donostia ha abierto un expediente, a instancias de Roek Lips, para la declaración de fallecimiento de su hijo, desaparecido desde el 17 de octubre del pasado año y del que "se desconoce el paradero".

Y es que el hecho de no haber encontrado el cuerpo, imposibilita en buena medida cerrar el ciclo. "Lo ideal es que el cuerpo aparezca en los tres primeros días. Una vez que das a la persona por fallecida, lo que quiere la familia es enterrar el episodio; pero mientras está en el mar, tienes la sensación de que no se ha cerrado", reflexiona al respecto el director de Emergencias. Seguramente esa es la intención que habrá movido a Roek Lips a abrir el citado expediente.

El Código Civil, en su artículo 194, cita que se procederá a la declaración de fallecimiento "de los que se encuentren a bordo de una nave naufragada o desaparecidos por inmersión en el mar; si hubieran transcurrido tres meses desde la comprobación del naufragio o de la desaparición sin haberse tenido noticias de aquellos". >A.U.S.

Afscheidsceremonie voor verdronken Job Lips

MEER FOTO'S • 2011-07-20

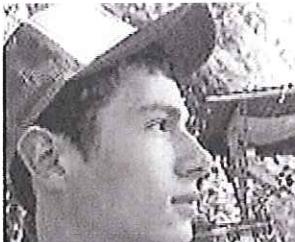
vknl

NEWS OPINIE CULTUUR SPORT ECONOMIE REIZEN

BINNENLAND POLITIEK BUITENLAND INTERNET & MEDIA WETENSCHAP & GEZONDHEID OMMERKELIJK

VKSHP SERVICE

de site van de Volkskrant



El joven Job Johannes Lips, desaparecido el 17 de octubre en la Zurriola. FOTO

'TWITTER'



Profile en vrienden hadden vandaag officieel gehomen van de 18-jarige Job Lips. De jongen kwam in oktober in het havengebied van Zurriola in de zee bij San Sebastián. Spaanse hulpdiensten deden er alles aan om zijn jongen te vinden, maar zijn lichaam werd niet gevonden.

De afscheidsceremonie was in het theater Gasteiz in Bilbao, een plek waar de 18-jarige Job zijn liefde voor de gitaristin tegenwoordig had. Gedurende een heel gesloten moment moesten zijn vrienden en zijn geliefde Job samen om zijn lichaam in het water in de haven van Zurriola te leggen. Job Lips, 17 oktober overleden, was de jongste vriendin van Spaanse rock was zijn grootste liefde. Toen werden mensen op een trap in het water te horen, de ogen van zijn geliefde zijn lichaam.

Job Lips is de zoon van Roek Lips, de mede-eigenaar van Nederlandse Radiodifusie en Media (NPO).

VOTO DE VOLKSKRANT

Detalle de la edición en Internet de un periódico holandés dando cuenta de la noticia.

Beroagatik alerta egoeran dago Euskal Herria egun hauetan. Bakotzak bere trikimailuak erabiltzen ditu bero sapari aurre egin eta izan daitezkeen gorabeherak saihesteko.

Beroa, etsai isila eta arriskutsua

Iñigo Gonzalez Donostia

Beroa ez da ikusteri sentitu egiten da. Baixa ederki sentitu ere. Udara izaki, nabarmendu egiten da sentipen hori; gaiztotu ere egiten da, batzuetan. Horigeratuta asteo Hego Euskal Herrian: alerta laranja eman dute, beroal-diagatik. Bero horri aurre egiteko, trikimailu batzuk erabiltzen dituzte euskal herriarrek; itzaletan egotea, likido asko edatea eta ordurik beroenetan kalera ez ate-ratzea dira oihokoak.

Euskalmeten aburuz, gaur bero handiagoa egindo du, eta termometroak 40 gradura irtziko dira. Hori bai, kostaldean arinagoa izango da bero sapa: 33 gradu inguruira iritsiko dira.

Jendez lepo daude hondartzak. Horietako bat da Donostiaroko Ondarreta. Uretan bainatzen dira batzuk, beroa saihesteko. Beste batzuek, berriz, nahiago dute Ondarretan inguruan paseatu; hondartzatik datorren aire freskoa ere baliagarria da bero sentipena uxatzeko.

Lasarte-Oriant bizi dira Ana Sanz eta Ciro Garcia, baina askotan etortzen dira Ondarretara, paseatzeria. Aire freskoada, hain ustez, bero sentipena saihesteko

gakoa. «Ahal dugun tokirik freskoentara joaten gara paseatzera; likido asko edaten dugu, eta ahalik eta ahaleginik txikiiena egiten saiatzen gara», nabarmendu du Sanzek. Garciaiak azaldu du «leihoko itxita eta pertsianak jaitzit» edukitzen dituztela etxearen; esan du «eguneko ordurik beroenak» igarotzen dituztela bertan.

Ilea bustitza dauka Gorka Belartietak; uretatik atera berri da. Lasarte-Oriarrean, hura ere. Lasarte-Oriarrean, ordea, ez dago hondartzarik, eta horregatik joaten da Belartietako Ondarretara. «Oso gustuko dut hondartza; ahal duan guztietan etortzen naiz. Gorputza freskozko uretan sartzea bezalakorik ez dagoela uste dut. Egun bero hauetan, hondartzara joan, ur asko edan eta ariketa fisiko gutxi egiten dut».

Bada Ondarretaraitzal bilao jaoten denik ere. Horretarako aukera iraian dezaten, eguzki oihalak jartzentzen lan egiten du Jose Mari Saralegik. Hondartzara joaten direnak ahalik eta freskoena egotea da haren helburua. Eguzki oihalak jartzeara ere lan nekeza bilakatzen da horrelako egun beroetan. Horregatik, oihalak jartzentzen direnak ere berotik babesten saiatzen direla esan du Saralegik: «Ur asko edaten eta fruta asko ja-



Donostiarako Kontxako hondartza, atzo, jendez gainezka. GORKA PUBLIO / ARGAZKI PRESS

ten dugu; hondartzan dabilen laaholkuak emateko orduan, bai-haize freskoak ere laguntzen du».

Hondartzatik kanpo ere bizia badago, ordea. Modesta Lizasoren ustez, «bero handiegia» egiten du hondartzara joateko; nahiago du etxearen gelditza, edo, bestela, bero gutxien egiten duen orduetan paseatzen aterta. Ibilzera ateratzen denean ahalik eta denbora gehiega «itzalpean» paseatzen duela gaineratzen du Lizasor.

Aholkuak eta sintomak

Beroaren aurka egiteko, aholku batzuk eman ditu Gipuzkoako Gurutze Gorriko Sorospen eta Larrialdien zuzendari Jose Ramon Barrenak. Itzalpean ahalik eta denbora gehienena igarotzea, likido asko edatea, jaki arinak jatea, arropa arina eta kolore argikoa janitzea eta ariketa fisiko gutxi egitea aipatu ditu, bestek beste.

Barrenak uste du, oro har, jendeak ez ditu aintzat hartzen berroaren aurka egun hauetan ematen ari diren gomendioak: «Jendez ahi uste du exajeratu egiten dugu-

laaholkuak emateko orduan, bai-haize freskoak ere laguntzen du». Zehaztu du eguzkiaren azpian denbora larregi igarotzeak hain-

Sintomak desberdinak dira la-rritasunaren arabera: «Giharretako arranparen kasuan, kontraktura mingarri batzuk bestek ez direnez, pertsona leku fresko batera eraman behar da, eta masaje batzuk eman. Horrekin nahikoa da». Eguzki kolpea eta bero kolpea «larriagoak» direla esan du Barrenak: «Bigaitz-sintomat bertsuak dira: azala gorritu, gorputzaren temperatura igo, konorteak galdu...». Haur txikiekin, gaixo kronikoen eta adinekoekin «kontu handiagoa» eduki behar dela azaldu du.

Izerdia da bien arteko ezberdin-tasun bakarra. Eguzki kolpearen kasuan, pertsonaren gorputza etengabe ari da izerditan; bero kolpea izan badu, aldz, lehor-lehorra geratuko zaio azala. Pertsona batek bi kolpe horietako bat ja-saten badu, giharretako arranpa sendatzeko ematen diren pausoek gain, larrialdi zerbitzuetara deitu eta pertsonaren gorputza zapi eta toallekin busti behar dela nabarmendu du Barrenak.



Eugen bero hauetan, hondartzara joan, ur asko edan eta ariketa fisiko gutxi egiten dut»

GORKA BELARTIETA

Lasarte-Oriarreko hondartza

JOSERAMON BARRENA

Gurutze Gorriko Sorospen zuzendari

bat konplikazio eragin ditzakeela: «Giharretako arranpak, eguzki kolpea eta bero kolpea eragin ditzake beroak». «Arinenak» arranpak dira; «larriagoak» dira eguzki eta bero kolpeak.

Uda honetan berria zurekin

Errioxa Castañares, Haro, Ezkarai, Ozkabarte, Bañares (kanpaleku), San Vicente de la Sonsierra

Asturias Cangas de Onís, Ribadesella

Cantabria Isla, Laredo, Noja, Santander, Torrelavega, San Vicente de la Barquera

Landak Capbreton, Castets, Contis, Hossegor, León, Linxe, Lit et Mixe, Magescq, Messanges, Mimizan, Mollets, Saint Julian en Born, Seignosse Le Penon, Signosse, Soustons, St Glrons, Tyrosse, Vieux Saint Glrons, Vieux Boucau

Aragoi Jaka, Villanúa, Canfranc, Astún, Candanchu, Huesca

AUKERA EZAZU,
BIZI EUSKARAZ
berria INFO

Harpidetzak ezingo dira leku hauetara bideratu.

El mes de agosto deja las temperaturas más altas registradas en los últimos años

EL DEPARTAMENTO DE INTERIOR DESACTIVA LA ALERTA NARANJA POR TEMPERATURAS EXTREMAS

En los próximos días el calor remitirá y podrán caer algunos chubascos en varios puntos de Euskadi

A. GARMENDIA

DONOSTIA. En pocas ocasiones ha estado Euskadi tan agostado. Las altas temperaturas y la escasa lluvia han sido protagonistas del verano de este año en el territorio, aunque parece que durante los próximos días el calor remitirá.

De hecho, el Departamento de Interior del Gobierno Vasco ha desactivado la alerta naranja por temperaturas altas extremas y el Plan de Emergencias de Euskadi por riesgo extremo de incendios forestales, lo que anuncia una mejora de las condiciones meteorológicas. Aún quedan varios días para que finalice el mes pero, según Euskalmet, en líneas generales, la primera ola de calor que llegó a Euskadi hace dos semanas dejó las temperaturas más altas que ha registrado la agencia vasca de meteorología, siendo espe-

cialmente elevadas en el interior de Bizkaia y Araba. Esta primera ola de calor de agosto dejó noches cálidas con mínimas que no bajaron de los 24 grados. Estos últimos días las temperaturas han vuelto a elevarse con una nueva ola de calor, rozando los 41 grados. La diferencia con el anterior período caluroso es que en esta ocasión ha sido más constante. Estos valores llegaron por una nueva masa de aire muy cálido procedente del norte de África. Además, debido al viento del sur, las noches también están siendo muy calurosas, con valores mínimos que alcanzan temperaturas altas.

AGOSTO CÁLIDO Todos los meses de agosto, según los datos meteorológicos de los últimos años, indican que la mayor parte de los veranos se registran altas temperaturas en

Euskadi, aunque el de este 2012 ya va camino de convertirse en uno de los más cálidos de los últimos años. El antecedente está en 2003, cuando Euskadi registró una ola de calor persistente, durante diez días seguidos, rozando los 40 grados en muchos puntos. Sin embargo, durante 2003 también destacaron las temperaturas anotadas de madrugada, ya que rondaron los 30 grados batiéndose el récord de valores mínimos jamás registrados en el observatorio de Igeldo con 27 grados.

Sin embargo, durante el pasado verano se rozaron los 40 grados en algunas zonas del territorio, como en Belauntza y Elizaga. Los episodios de lluvia se concentraron en la segunda quincena del mes, con chubascos tormentosos por todo el territorio, aunque las cantidades fueron poco abundantes. Fue también un mes de agosto cálido, aunque queda lejos del 2003 y de lo que parece que será este del 2012. En general, la estación estival fue muy contrastada en lo que a precipitaciones se refiere y, en general, muy seca. Al igual que el pasado verano, durante la estación de este año en la costa

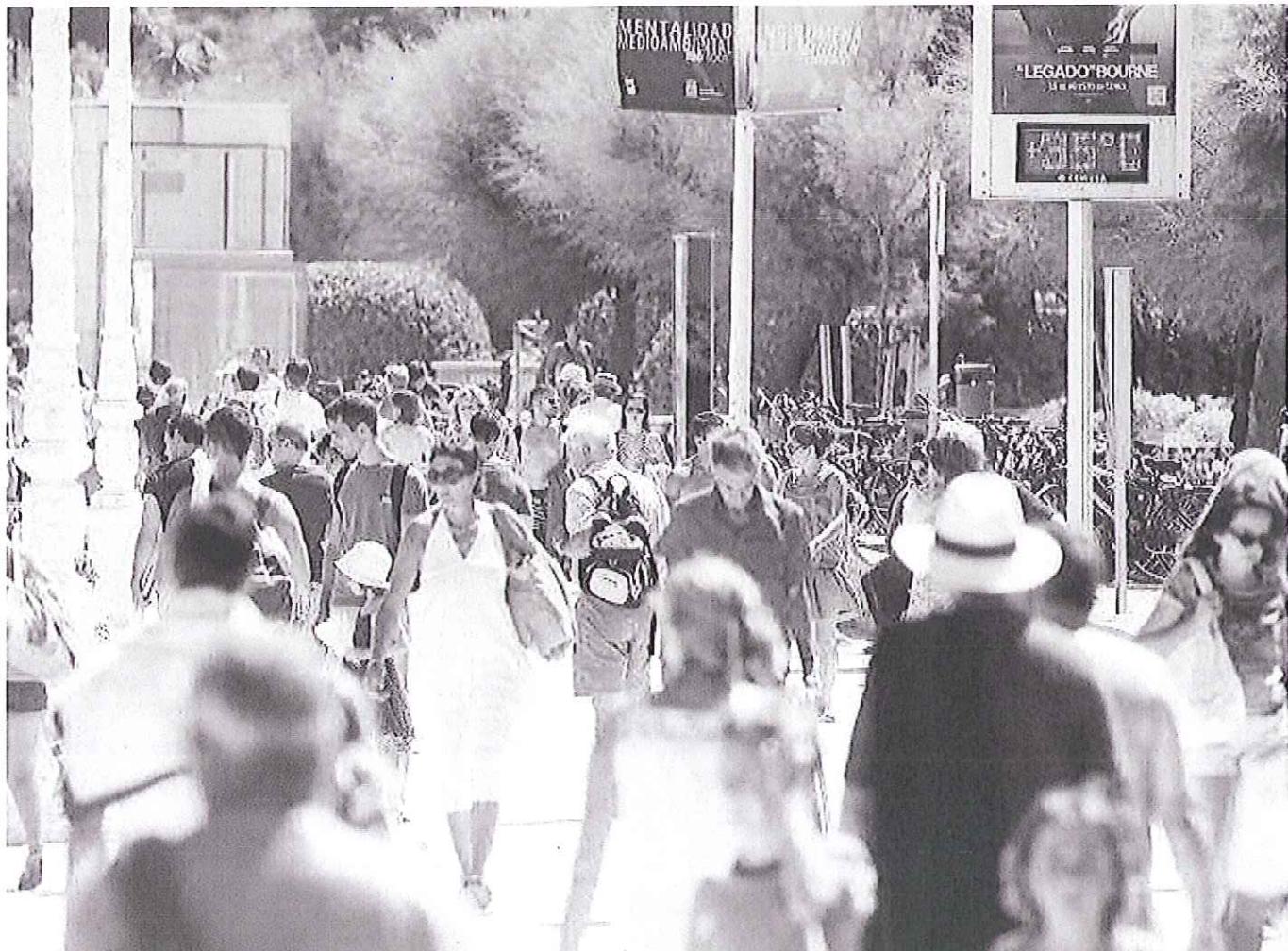
se han registrado temperaturas ligeramente más bajas, siendo en el interior de Bizkaia y Araba donde se han dado los valores más elevados.

Las lluvias este mes de agosto están siendo escasas. Desde Euskalmet apuntan a que en estas épocas del año en las que se registran valores tan altos es necesaria una lluvia cuantiosa para que sea efectiva, ya que de otra manera se evapora rápidamente. La Agencia Vasca de Meteorología asegura que Euskadi está arrastrando una sequía llamativa. En cuanto a las temperaturas nocturnas, también han sido muy elevadas durante todo el mes.

PRÓXIMOS DÍAS Durante mañana jueves, en Euskadi aparecerán algunos intervalos nubosos. Las mejores condiciones meteorológicas serán por la tarde, cuando brillará el sol en la mayor parte de la región. No se descarta que las nubes dejen algún chubasco, especialmente en el noreste. Durante la primera mitad del día el viento soplará variable, lo que hará que suban algo las temperaturas y ya el fin de semana parece que los mercurios descenderán y podrían caer algunos chubascos.

Las lluvias están siendo escasas y Euskalmet apunta que Euskadi arrastra una sequía llamativa

Las temperaturas más elevadas durante este mes se han registrado en el interior de Bizkaia y en Araba



Varias personas caminan por el paseo de la playa Ondarreta, mientras el termómetro marca 35 grados, el pasado viernes, durante la ola de calor que se extendió en Euskadi. FOTO: L. AZURRA/ENDI

GIZARTEA

gizartea@dela.com

**EUSKADI SUFRE UN
MAL MES DE JULIO
EN TURISMO** P.33

OLA DE CALOR EN EUSKADI >

El mercurio rompe récords en agosto

Este mes deja las temperaturas más altas de los últimos años solo comparables con las de 2003, el verano más caluroso en Euskadi. Euskalmet advierte de que se arrastra ya una sequía significativa



Los termómetros han marcado casi 40 grados muchos días de este mes de agosto. FOTO: ZIGOR ALKORTA

A. GARMENDIA

BILBAO. En pocas ocasiones ha estado Euskadi tan *agostado*. Las altas temperaturas y la escasa lluvia son las protagonistas del verano de este año en el territorio, aunque parece que durante los próximos días el calor empezará a remitir poco a poco.

De hecho, el Departamento de Interior del Gobierno vasco ha desactivado la alerta naranja por temperaturas altas extremas y el Plan de Emergencias de Euskadi por riesgo extremo de incendios forestales, lo que anuncia una mejora de las condiciones meteorológicas. Aún quedan varios días para que finalice el mes pero, según Euskalmet, en líneas generales, la primera ola de calor que llegó a Euskadi hace dos semanas dejó las temperaturas más altas que ha registrado la agencia vasca de meteorología, siendo especialmente elevadas en el interior de Bizkaia y Araba. Esta primera ola de calor de agosto dejó noches cálidas con mínimas que no bajaron de los

24 grados. Estos últimos días las temperaturas han vuelto a elevarse con una nueva ola de calor, rozando los 41 grados. La diferencia con el anterior período caluroso es que en esta ocasión ha sido más constante. Estos valores llegaron por una nueva masa de aire muy cálido procedente del norte de África. Además, debido al viento del sur, las noches también están siendo muy calurosas, con valores mínimos que alcanzan temperaturas altas.

AGOSTO CÁLIDO Todos los meses de agosto, según los datos meteorológicos de los últimos años, indican que la mayor parte de los veranos se registran altas temperaturas en Euskadi, aunque el de este 2012 va camino de convertirse en uno de los más cálidos de los últimos años. El antecedente está en 2003, cuando Euskadi registró una ola de calor persistente, durante diez días seguidos, rozando los 40 grados en muchos puntos. Sin embargo, durante 2003 también destaca-

ron las temperaturas anotadas de madrugada, ya que rondaron los 30 grados batiéndose el récord de valores mínima jamás registrada en el observatorio de Igeldo con 27 grados.

Sin embargo, durante el pasado verano se rozaron los 40 grados en algunas zonas del territorio, como en Belauntza y Eitzaga. Los episodios de lluvia se concentraron en la segunda quincena del mes, con chubascos persistentes por todo el territorio, que arruinó el llamado turismo de playa. Fue también un mes de agosto cálido, aunque queda lejos del 2003 y de lo que parece que será este del 2012. En general la estación estival fue muy contrastada en lo que a precipitaciones se refiere y, en general, muy seca. Al igual que el pasado verano, durante la estación de este año en la costa se han registrado temperaturas ligeramente más bajas, siendo en el interior de Bizkaia y Araba donde se han dado los valores más elevados.

Las lluvias de este mes de agosto

están siendo escasas. Desde Euskalmet apuntan a que en estas épocas del año en las que se registran valores tan altos es necesaria una lluvia cuantiosa para que sea efectiva, ya que de otra manera se evapora rápidamente. La Agencia Vasca de Meteorología apunta que Euskadi está arrastrando una sequía lluviosa. En cuanto a las temperaturas nocturnas, también han sido muy elevadas durante todo el mes.

Las temperaturas más elevadas durante este mes se han registrado en el interior de Bizkaia y en Araba

En los próximos días el calor parece que empezará a remitir y podrán caer algunos chubascos en Euskadi

PRÓXIMOS DÍAS Sin embargo, el pronóstico para los próximos días anuncia que el sol y las nubes serán los protagonistas de los cielos en Euskadi, aunque las lluvias podrían aparecer en Euskadi, especialmente en el noreste, no serán significativas. Una situación que se mantendrá hasta el fin de semana, cuando las temperaturas seguirán descendiendo y los célos nubosos ganarán terreno frente a los claros. Además, el viento norte hará que refresquen las temperaturas especialmente en el sur del territorio.

PASAIA



En la bocana. La estación meteorológica de Azti está situada en la entrada a la bahía de Pasaia, cerca del 'faro rojo'. :: VIÑAS

La información del estado del mar y el clima costero, directa al móvil

Azti crea una aplicación para consultar datos obtenidos en Pasaia

Es gratuita y permite conocer el oleaje, mareas, temperatura y vientos, entre otras muchas cuestiones

■ ELENA VIÑAS

PASAIA. Itsasbegi, una nueva aplicación móvil gratuita desarrollada por Azti-Tecnalia, el centro tecnológico especializado en investigación marina y alimentaria, permite disponer en el teléfono móvil de toda la información referida al mar y del clima costero. La iniciativa se puso en marcha hace sólo unos días y está pensada para surfistas, buceadores, navegantes, arrantzales y cualquier persona que quiera ir a la playa en el País Vasco.

La aplicación se encuentra ya disponible para la plataforma Android (descargable desde Google Play) y lo estará próximamente para iPhone (desde Apple Store). La herramienta puede consultarse en hasta cuatro idiomas: euskera, castellano, inglés y francés.

Según han informado sus creadores, «Itsasbegi surge como un servicio público gratuito para informar en tiempo real del estado del mar y como una forma de dar a conocer, de una manera más accesible y cercana, los datos de la estación océano-meteorológica de Pasaia pertenecientes a la Dirección



Los arrantzales se encuentran entre sus usuarios potenciales. :: VIÑAS

de Atención de Emergencias y Meteorología (DAEM) del Gobierno Vasco, y hasta ahora sólo disponible en las webs de Euskalmet www.euskalmet.euskadi.net y en www.itsasnet.com.

Esta aplicación proporciona información sobre corrientes, oleaje, mareas, temperatura del mar y del aire, viento-velocidad y dirección, presión atmosférica, etc. Los usuarios pueden informarse también de

los datos –históricos– correspondientes a las 72 horas anteriores al momento de su consulta.

«Las tablas de mareas –hora de pleamar y bajamar– se ofrecen con el horario del meridiano de Greenwich, que es el utilizado por los técnicos en materia meteorológica. Por tanto, para adecuarlas al horario oficial del País Vasco hay que sumarle una hora en invierno y dos horas en verano. Los datos de las ta-

blas de previsión de mareas han sido calculados por Azti-Tecnalia a partir de los análisis armónicos de la marea astronómica del registro de la estación de Pasaia. Las previsiones contemplan únicamente los componentes de origen astronómico de la marea; en consecuencia, debe tenerse en cuenta que puede existir una componente de origen meteorológico no considerada –del orden de decenas de centímetros como máximo–», señalan.

Red del País Vasco

La información ofrecida por Itsasbegi proviene de la estación oceáno-meteorológica de Pasaia, que forma parte de la Red Océano-Meteorológica del País Vasco, gestionada por la Agencia Vasca de Meteorología-Euskalmet. El seguimiento de la información recogida por la estación corresponde a Azti-Tecnalia, mientras que el mantenimiento recae tanto en este centro tecnológico como en la Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología del Gobierno Vasco.

La Red Océano-Meteorológica del País Vasco cuenta con seis plataformas costeras que recogen información marina y meteorológica, dos boyas en aguas profundas y radares de alta frecuencia. Este equipamiento la convierte una de las redes de medición del estado del mar y del clima costero más completas de Europa y del mundo.

EN BREVE PASAIA

Mañana, jornada de puertas abiertas en el Hogar de San Juan

JUBILADOS

El Aitonen Amonen Aterpea de Pasai Donibane celebrará mañana, domingo, una jornada de puertas abiertas para que los sanjuandarras tengan ocasión de conocer las instalaciones del Centro Social de la Tercera Edad, que fue inaugurado hace aproximadamente dos años. Las visitas podrán llevarse a cabo a partir de las 12.00 del mediodía. Los responsables de este Hogar han preparado un lunch con el que obsequiar a cuantos se acerquen a este equipamiento.



El Pasaia. :: VIÑAS

El Pasaia inicia la temporada recibiendo esta tarde al Gernika

DEPORTE

Finalizada ya la actividad de pretemporada, el Pasaia Kirol Elkartea se dispone a meterse de lleno en la nueva categoría que a punto está de estrenar. Los rojiblanos, recién ascendidos a Tercera División, inauguran nueva etapa enfrentándose hoy, sábado, al Gernika. El encuentro tendrá lugar, a partir de las 17.00 horas, en el campo de Don Bosco. Este partido se disputa con balón donado por Gráficas Alte.

Envío de cartas y demás informaciones a DV Pasaia

CORRESPONSALÍA

Aquellos lectores que deseen hacer llegar sus notas de prensa, comunicados, avisos, cartas y demás informaciones a la corresponsalía de EL DIARIO VASCO en el municipio de Pasaia pueden hacerlo enviando un email a la dirección de correo electrónico dv.pasaia@gmail.com. En el caso de las cartas dirigidas a la sección 'Buzón', éstas habrán de ir firmadas por su autor e identificadas con DNI.